CONTENTS

LINGUISTICS, TRANSLATION STUDIES
AND LITERATURE IN THE LINGUISTIC ASPECT

Dmitrij V. Rudnev
PREDICATIVE USE OF NOUN PREPOSITIONAL FORM “ZA + ACCUSATIVE”
IN HISTORY OF THE RUSSIAN LANGUAGE ......................................................... 7

Nikolaj V. Chugaev
LINGUISTIC FEATURES OF THE XVIIIth CENTURY REGIONAL RECORDS
(on the data of Pyskor promemoria records collection) ..................................................... 17

Nakhid Abdaltajedini
REVISITING PHONETIC AND GRAPHIC ADAPTATION
OF SOME IRANIAN ORIGIN TOPONYMS
IN «TRAVEL NOTES» AND LETTERS BY A. GRIBOYEDOV ........................................... 26

Lidija S. Nechaeva
NAMES AND CHARACTERISTICS OF PEOPLE WITH MENTAL DISORDERS:
A MOTIVATIONAL ASPECT (a case study of Perm Krai dialects) .................................. 32

Nina G. Petrova
REGULATIVE STRATEGIES IN I. SEVERYANIN’S POETIC TEXTS
(a case study of the collection of poems «The Thunder-seething Cup») .......................... 44

Evgenija G. Kashitsyna
FIGURES BASED ON CONTRAST IN TSVEATAeva’S PROSE ........................................ 52

Ekaterina A. Smerdova
PROBABILISTIC INTERPRETATION OF NOT PURELY REFERENTIAL TEXT ................. 63

Ludmila V. Kushnina, Ekaterina M. Pylaeva
ECOLOGY OF TRANSLATION: CONTEMPORARY TRENDS AND APPROACHES .......... 70

Natalja A. Voskresenskaja
THE NATIONAL CHARACTER IN A SITUATION OF A MORAL CHOICE
(I. Turgenev’s story “Birjuk” in French translations) ....................................................... 77
LITERATURE IN THE CULTURAL CONTEXT

Valerija O. Vozmilkina
«AND CALLED FOR MERCY TOWARDS THE FALLEN …»:
THE THEME OF WOMEN FALL IN THE ENGLISH NOVELS
OF THE 18–19TH CENTURIES .........................................................88

Svetlana V. Burdina, Olga A. Mokrushina
THE IMAGE OF SCHOOL IN RUSSIAN LITERATURE OF XIX CENTURY:
MAIN TRENDS ..............................................................................99

Elena E. Amelina
THE PHENOMENON OF DOPPELGÄNGER IN THE NOVELLAS BY R. L. STEVENSON
«MARKHEIM» AND «STRANGE CASE OF DR. JEKYLL AND MR. HYDE»……………………109

Olga M. Valova
OSCAR WILDE’S COMEDIES AS LITERARY CRITICISM.................................115

Juliya Ju. Trubnikova
STRATEGIES OF MYTHMAKING IN VIRGINIA WOOLF’S «THE WAVES»:
WOMEN CHARACTERS ......................................................................123

Galina A. Zhilicheva
METHODS OF RHETORICAL REAJUSTMENTS OF THE NARRATIVE STRATEGY
(a case study of K. Vaginov’s and B. Pasternak’s novels)..........................................134

Evgenija M. Butenina
“SUPERFLUOUS MAN” IN A CHINESE AMERICAN VERSION..............................141

Kristina V. Zagorodneva
POETIC “DIALOGUE BEFORE THE PICTURES” BY VAN GOGH:
A. TARKOVSKY, A. KUSHNER, E. REIN ..............................................................148

ACADEMIC REVIEWS AND SURVIEWS

Elena V. Erofeeva
PERM SCHOOL OF SOCIOLINGUISTICS:
RESULTS AND PROSPECTS FOR DEVELOPMENT..............................................160